

Premios de  
Ensayo. Essay  
Prizes. Prix  
d'Essai.  
Prémios de  
Ensaio.

Casa África  
8<sup>a</sup> Convocatoria

# Premios de Ensayo Casa África

## 8ª Convocatoria de los Premios de Ensayo CASA ÁFRICA

Casa África convoca por octavo año consecutivo los *Premios de Ensayo sobre temas africanos Casa África*, con los que pretende reconocer, incentivar y divulgar ensayos originales e inéditos que contribuyan a un mejor conocimiento del continente africano.

### BASES DE LA CONVOCATORIA

#### Primera - Participantes

1. Podrá optar al premio toda persona física mayor de 18 años de cualquier nacionalidad y residente en cualquier país. En ningún caso podrá tener una relación laboral y/o profesional con Casa África, ni con alguna de las instituciones que la conforman (Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Gobierno de Canarias y Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria).
2. Sólo se admitirá un ensayo por autor.
3. Un mismo ensayo podrá estar firmado por varios autores, en cuyo caso, cada uno de ellos deberá presentar la documentación solicitada en la Base Cuarta.
4. Los ganadores de las convocatorias anteriores no podrán participar en esta edición.

#### Segunda - Temática

EL PAPEL DE LA MUJER EN ÁFRICA. Este premio pretende poner en valor el papel fundamental de la mujer africana en todos los contextos. Como cabeza de familia que se responsabiliza del tejido comunitario y social, manteniendo la cohesión de su pueblo. Como principal operadora de la economía informal y también como miembro de los consejos de administración y las direcciones de empresas que innovan, triunfan y se internacionalizan. En la tecnología, que no pone barreras por el género y que tan necesaria es para el desarrollo africano. En la cultura y las artes, como creadoras, inspiradoras y preservadoras de manifestaciones de todo tipo. En los puertos, desde la estiba a la dirección. En la política, con varias presidentas ya inscritas en los anales de la Historia y con líderes y “avanzadoras” que han cambiado la política y la historia desde hace siglos. En los procesos de construcción de paz y resolución de conflictos. En la agricultura, la sanidad, la educación. Representadas en los medios y haciendo comunicación. En el deporte. En todos los ámbitos y papeles, logrando con su implicación en todas las áreas posibles, que el continente avance y se empodere.

#### Tercera - Condiciones que deben cumplir los ensayos

1. Los ensayos deben ser originales, inéditos y no deben haber sido premiados ni hallarse pendientes de fallo en otros certámenes o concursos. Los participantes deberán garantizar que no existen derechos de terceros sobre los ensayos presentados y serán responsables de cuantas reclamaciones puedan formularse a este respecto.
2. Los ensayos podrán presentarse en cualquiera de los siguientes idiomas: español, inglés, francés o portugués.
3. La extensión del ensayo no podrá ser inferior a 15.000 palabras ni superior a 20.000 (bibliografía aparte) y deberá estar escrito a doble espacio en Formato Word Arial 12.
4. Los ensayos deben presentarse sin firma y tan solo vendrán identificados por el título de la obra y el pseudónimo que cada autor decida utilizar. Tanto el título del ensayo como el pseudónimo deberán aparecer en todas las páginas del ensayo, que deberán estar numeradas. No serán admitidos a concurso los ensayos que aparezcan firmados.

#### Cuarta - Documentación

1. Es imprescindible rellenar íntegramente la solicitud de inscripción que puede descargarse en la web de Casa África [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es). En dicha solicitud deberá constar el mismo título y pseudónimo/s que en el ensayo presentado a concurso, así como otros datos relativos al autor o autores de la obra: nombre y apellidos, número del Documento Nacional de Identidad o del Pasaporte, nacionalidad, domicilio, teléfono, correo electrónico y firma.
2. Los autores participantes deberán adjuntar fotocopia del Documento Nacional de Identidad o Pasaporte.

#### Quinta - Envío de ensayos y documentación

1. El ensayo, en formato WORD, la solicitud de inscripción y la fotocopia del Documento Nacional de Identidad o Pasaporte, deberán ser remitidos exclusivamente por correo electrónico a la dirección [premio@casafrica.es](mailto:premio@casafrica.es)

2. El plazo para el envío de los ensayos y la documentación requerida finaliza el domingo 31 de julio de 2016. No serán admitidos aquellos ensayos que lleguen fuera de plazo. Quedarán también excluidos de la convocatoria aquellos participantes cuya documentación no se haya recibido en su totalidad dentro del plazo establecido.
3. Una vez finalizado dicho plazo no se aceptarán cambios ni en la documentación ni en los ensayos presentados y Casa África no estará obligada a responder ninguna correspondencia ni ningún otro tipo de comunicación que pueda formularse en este sentido, debiendo entenderse todas ellas desestimadas de plano.
4. Casa África no será responsable de los problemas que puedan producirse por el inadecuado funcionamiento de las redes de comunicación electrónicas, sin que en ningún caso estos eventuales problemas puedan justificar la admisión de ensayos y/o documentos presentados fuera del plazo estipulado en el apartado 2 de esta Base Quinta.
5. El autor que presente el ensayo dentro del plazo establecido se compromete a no retirar dicha obra del concurso antes de que Casa África haga pública la resolución del Jurado.

#### **Sexta - Composición del Jurado, funcionamiento y criterios de valoración**

1. El Jurado estará constituido por un mínimo de 3 y un máximo de 7 miembros, todos ellos expertos de reconocido prestigio en la materia, africanos y/o españoles, seleccionados por el Consorcio Casa África, que valorarán la calidad y actualidad de los trabajos, así como su contribución al mejor conocimiento del tema objeto de la convocatoria.
2. El Jurado tiene autonomía para fijar sus propias normas de funcionamiento; pero la propuesta de adjudicación del premio que eleve finalmente a la Comisión Delegada del Consorcio Casa África habrá de ser adoptada por unanimidad o, en su defecto, con el voto favorable de la mayoría absoluta de sus miembros, y deberá quedar plasmada en la correspondiente acta. Serán en todo caso válidos los acuerdos adoptados por el Jurado mediante votación por escrito y sin sesión.

#### **Séptima - Fallo del Jurado**

1. La propuesta de adjudicación del premio que adopte el Jurado se elevará a la Comisión Delegada de Casa África, que sólo podrá apartarse de la misma de forma motivada.
2. El Jurado elevará su propuesta a Casa África antes del 28 de octubre de 2016.
3. Casa África hará pública la resolución de los premios antes del 11 de noviembre de 2016.
4. El fallo del premio será inapelable, reservándose en todo caso Casa África la facultad de declarar el premio desierto.

#### **Octava - Premio**

1. Se concederá un único premio dotado con una cantidad de 2.000 euros. El pago de dicho premio estará sujeto a la legislación tributaria española vigente en el momento de su abono, independientemente de cuál sea el país de residencia fiscal del autor o autores que resulten ganadores.
2. En caso de que el ensayo ganador esté firmado por más de un autor, el premio se repartirá a partes iguales entre los mismos.
3. Los autores autorizan y ceden todos sus derechos a Casa África para que elabore una primera edición de hasta 1.000 ejemplares del trabajo premiado y para que permita su acceso libre a través de la web de Casa África. Los premiados no devengarán, por estos u otros conceptos, ninguna retribución económica adicional distinta al importe del propio premio.

#### **Novena - Aceptación de las Bases**

1. La presentación de la solicitud de inscripción para optar al premio implica el conocimiento y la aceptación de las Bases de la presente convocatoria, así como la aceptación de las decisiones de Casa África respecto a la misma, que serán inapelables.
2. Serán desestimadas de plano aquellas solicitudes de inscripción que no cumplan las condiciones establecidas en las Bases de la presente convocatoria.

#### **Décima - Notificaciones**

De conformidad con lo establecido en el art. 59.6.b) de la Ley 30/1992, todas las decisiones adoptadas por Casa África en el marco del presente concurso, incluido el fallo del premio, se comunicarán a los interesados mediante su publicación en la página web del Consorcio ([www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)), sustituyendo esta publicación a la notificación individual a cada uno de ellos.



**CASA ÁFRICA**

ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África es un instrumento de la política exterior española, dedicado a fomentar las relaciones entre África y España y a mejorar el conocimiento mutuo entre ambas. Con esos fines, Casa África impulsa la cooperación y las relaciones duraderas a través de actividades y programas conjuntos de carácter político, económico, cultural, académico y social.

Alfonso XIII, 5. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. España. Telf.: +34 928 432 800 [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)

# Essay Prizes

# Casa África

## 8th CASA ÁFRICA Essay Prizes

For the eighth consecutive year, Casa África is holding the *Casa África Prizes for Essays on African Themes*, with a view to recognising, promoting and publicising original and unpublished essays that enhance the knowledge that people have of the African continent.

### TERMS AND CONDITIONS OF THE COMPETITION

#### One - Participants

1. Any physical person over the age of 18, of any nationality domiciled in any country in the world, may take part in the competition. Under no circumstances may they have any kind of working and/or professional relations with Casa África, or with any of the institutions that form part of it (Ministry of Foreign Affairs and Co-operation, Spanish International Development Co-operation Agency, Canary Island Government and Las Palmas de Gran Canaria City Council).
2. Only one essay per author will be accepted.
3. A single essay may be signed by several authors, in which case, each of them must present the documentation requested in Condition Four.
4. The winners of previous editions may not take part in this edition.

#### Two - Theme

THE ROLE OF WOMEN IN AFRICA. This award aims to highlight the fundamental role played by African women in all contexts. As heads of families, responsible for the social and community fabric, maintaining the cohesion of their communities. As leading operators in the informal economy as well as on boards of directors and managing companies which innovate, succeed and operate internationally. In technology, which doesn't put up barriers based on gender and is so necessary for African development. In culture and the arts, as creators and preservers of all kinds of cultural displays. In ports, from loading to management. In politics, with several female presidents already written into the annals of history and with leaders and "advancers" who have been changing politics and history for centuries. In the processes of peace building and conflict resolution. In agriculture, health, education. Represented in the media and making communication happen. In sport. In all fields and roles, through their involvement in all possible areas, ensuring that the continent advances and becomes empowered.

#### Three - Conditions that essays must meet

1. Essays must be original, unpublished and they must not have won any prizes or be pending the final ruling in other events or competitions. Participants must guarantee that there are no third-party rights over the essays presented, and they shall be liable for all and any claims that may arise in this respect.
2. The essays may be presented in any of the following languages: Spanish, English, French or Portuguese.
3. The essay cannot be less than 15,000 or more than 20,000 words (excluding bibliography), and they must be written in Word Arial 12 Format and double spaced.
4. Essays must be presented unsigned and they will only be identified by the title of the work and whatever pseudonym each author may decide to use. Both the title of the essay and the pseudonym must appear on every page of the essay and pages must be numbered. Any signed essays will not be accepted for the competition.

#### Four - Documentation

1. It is essential to fill in completely the entry form that can be downloaded from the Casa África web site [www.casaffrica.es](http://www.casaffrica.es). The same title and pseudonym/s that appear on the essay presented to the competition must also appear on the entry form, together with other information on the author or authors of the work: name and surnames, National Identity Card or Passport number, nationality, address, telephone number, e-mail and signature.
2. Authors taking part must enclose a photocopy of their National Identity Card or Passport.

#### Five - Submission of essays and documentation

1. The essay, in WORD format, the entry application and the photocopy of the National Identity Card or Passport must be sent by e-mail only to the following address: [premio@casaffrica.es](mailto:premio@casaffrica.es)

2. The deadline for submitting essays and the required documentation is Sunday 31 July 2016. Any essays that arrive after the deadline will not be accepted. Participants whose documentation is not received in full within the established deadline will also be excluded from the competition.
3. No changes in either the documentation or in the essays presented will be accepted once the deadline expires and Casa África is not under any obligation to reply to any correspondence or any other kind of communication that may be sent in this regard and any such communications should be taken as rejected.
4. Casa África shall not be liable for any problems arising from the malfunction of the electronic communication networks and any possible problem of this kind may not under any circumstances serve as justification for admitting essays and/or documentation after the deadline stipulated in section 2 of Condition Five.
5. All authors presenting essays within the established deadline undertake not to withdraw said work from the competition before Casa África publicly announces the decision of the jury.

#### **Six - Composition of the Jury, operation and evaluation criteria**

1. The Jury shall be comprised of a minimum of 3 and a maximum of 7 members, all of whom shall be reputed African and/or Spanish experts, selected by the Casa África Consortium. This Jury shall give consideration to the quality and the timeliness of the works, as well the contribution they make to raising awareness about the subject.
2. The Jury is free to establish its own operating rules; but the final proposal they put to the Casa África Consortium Executive Committee must be adopted unanimously, or, if this is not possible, with an absolute majority of its members voting in favour of the proposal and this shall appear in the corresponding minutes. In any event, all and any decisions taken by the Jury by written vote without a meeting being in session shall be valid.

#### **Seven - The Jury's Ruling**

1. Whatever final proposal the Jury makes shall be presented to the Casa África Executive Committee, which may only disagree with said ruling if they explain the grounds for such a decision.
2. The Jury shall submit its proposal to Casa África before 28 October 2016.
3. Casa África shall announce the ruling on the prizes before 11 November 2016.
4. The decision on the prize shall be final and Casa África reserves the right to declare the prize void.

#### **Eight - Prize**

1. A single prize of €2,000 shall be awarded. Payment of said prize shall be subject to the Spanish tax legislation in effect at the time that said payment is made, irrespective of the fiscal residence of the winning author or authors.
2. In the event that the winning essay is signed by more than one author, the prize shall be shared equally among them.
3. Authors authorise and cede all their rights to Casa África to edit a first edition of up to 1,000 copies of the prize-winning work and to allow free access to it through the Casa África web site. Prize winners shall not be due any additional financial remuneration, other than the sum of the prize itself, for this or any other reason.

#### **Nine - Acceptance of the Terms and Conditions**

1. The presentation of the entry form to the competition implies that the candidate accepts the Terms and Conditions of this competition and accepts Casa África's decisions on the matter, which shall be final.
2. All and any entry applications that do not meet the conditions established herein for the competition shall be rejected outright.

#### **Ten - Notifications**

According to article 59.6.b) of Law 30/1992, notification of all decisions taken by Casa África within the framework of this competition, including the ruling on the prize winner, shall be made by announcing them on the Consortium web site ([www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)), and said publication shall be in lieu of notifying each interested party individually.



**CASA ÁFRICA**

ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África is a Spanish foreign policy instrument, dedicated to promoting relationships between Africa and Spain and improving mutual knowledge. For this purpose, Casa África encourages cooperation and long-lasting relationships through joint political, economic, cultural, academic and social activities and programs.

Alfonso XIII, 5. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. España. Phone.: +34 928 432 800 [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)

# Prix d'Essai Casa África

## 8<sup>ème</sup> Édition des Prix d'Essai CASA ÁFRICA

Casa África convoque pour la huitième année consécutive *les Prix d'Essai Casa África sur des thèmes africains*, avec la volonté de reconnaître, de promouvoir et de divulguer des essais originaux et inédits contribuant à une meilleure connaissance du continent africain.

### RÈGLEMENT DU CONCOURS

#### Article premier - Participants

1. Pourra aspirer au prix toute personne physique de plus de 18 ans quelle que soit sa nationalité et quel que soit son pays de résidence. Il ne pourra en aucun cas afficher un quelconque lien contractuel et/ou professionnel avec Casa África ni avec aucune des institutions partenaires (Ministère espagnol des affaires étrangères et de la coopération, Agence espagnole de coopération internationale pour le développement, Gouvernement des Canaries et Mairie de Las Palmas de Gran Canaria).
2. Un seul essai sera admis par auteur.
3. Si un essai venait à être signé par plusieurs auteurs, chacun d'entre eux devra présenter la documentation requise par l'article quatre du présent règlement.
4. Les lauréats des concours antérieurs ne peuvent prendre part à cette nouvelle édition.

#### Article deux - Thème

LE RÔLE DE LA FEMME EN AFRIQUE. Ce prix vise à mettre en valeur le rôle fondamental de la femme africaine dans tous les contextes. Chef de famille et indispensable au réseau communautaire et social, au maintien de la cohésion au sein de son village. Principale actrice de l'économie informelle et membre des conseils d'administration et des directions d'entreprises qui innovent, réussissent et s'internationalisent. Dans le domaine technologique, sans barrières à sa condition de femme et indispensable au développement du continent africain. Dans le domaine culturel et artistique, créatrice, inspiratrice et protectrice de manifestations en tout genre. Dans le secteur portuaire, sur le pont ou à la barre. Dans le domaine politique, avec plusieurs présidentes déjà inscrites dans les annales de l'histoire et avec des dirigeantes et des avant-gardistes qui ont transformé la politique et le cours de l'histoire depuis plusieurs siècles. Dans les processus de construction de paix et dans la résolution des conflits. Dans l'agriculture, la santé, l'éducation. Représentées et jouant un rôle dans les médias. Dans le sport. Dans tous les domaines et tous les rôles possibles, permettant, grâce à leur engagement, au continent d'avancer et de s'autonomiser.

#### Article trois - Conditions requises des essais

1. Les essais doivent être originaux, inédits et ne peuvent en aucun cas avoir été récompensés ou être actuellement en lice dans un autre concours ou une autre compétition. Les participants devront être en mesure de garantir que les essais présentés ne sont sujets à aucun droit d'auteur de tiers et assumeront toute responsabilité en cas de réclamation introduite en ce sens.
2. Les essais pourront être rédigés dans l'une des langues suivantes : espagnol, anglais, français ou portugais.
3. La longueur de l'essai ne pourra en aucun cas être inférieure à 15.000 mots et supérieure à 20.000 mots (bibliographie exclue) et il devra être présenté en format Word, police Arial 12 et double espacement.
4. Les essais présentés devront être libres de toute signature et seront uniquement identifiés par le titre de l'œuvre et le pseudonyme choisi par chaque auteur. Le titre de l'essai et le pseudonyme de l'auteur devront apparaître sur chacune des pages de l'essai qui devront de plus être numérotées. Les essais signés ne seront pas admis au concours.

#### Article quatre - Documentation

1. La sollicitude d'inscription disponible sur le site Web de Casa África, [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es), devra être dûment et intégralement rempli. Dans cette sollicitude, devront figurer le même titre et pseudonyme(s) que ceux utilisés pour l'essai présenté au concours, ainsi qu'une série de données à caractère personnel relative à l'auteur ou aux auteurs de l'œuvre: nom et prénom, numéro de carte nationale d'identité ou de passeport, nationalité, domicile, numéro de téléphone, adresse de courrier électronique et signature.
2. Les participants devront également joindre une photocopie de leur carte nationale d'identité ou de leur passeport.

#### Article cinq - Envoi des essais et de la documentation

1. L'essai en format WORD, la sollicitude d'inscription et la photocopie de la carte nationale d'identité ou du passeport devront être envoyés obligatoirement par courrier électronique à l'adresse suivante : [premio@casafrica.es](mailto:premio@casafrica.es)

2. La date limite d'envoi des essais et de la documentation requise est fixée au dimanche 31 juillet 2016. Aucun essai envoyé à une date ultérieure ne sera accepté. Les participants dont l'intégralité de la documentation requise n'aura pas été reçue dans le délai imparti seront exclus de cette édition.
3. Aucune modification de la documentation ou des essais présentés ne sera admise après la date butoir susmentionnée et Casa África ne sera en aucun cas tenue de répondre à une quelconque correspondance ou communication pouvant être formulée en ce sens étant donné que toute requête de ce type sera automatiquement rejetée.
4. Casa África ne pourra être tenue pour responsable des problèmes pouvant découler d'un mauvais fonctionnement des réseaux de communication électronique et ceux-ci ne pourront en aucun cas justifier l'admission d'essais et/ou de documents présentés après la date ultime énoncée au point 2 de cet article cinq.
5. L'auteur ayant présenté son essai dans le délai imparti s'engage à ne pas retirer son ouvrage du concours avant que Casa África n'ait rendu la décision du jury publique.

#### **Article six - Composition du jury, fonctionnement et critères d'évaluation**

1. Le jury sera composé d'un minimum de trois membres et d'un maximum de sept, tous experts de grande renommée en la matière, africains et/ou espagnols, et ayant été sélectionnés par le Consortium Casa África à toute fin d'évaluer la qualité et l'actualité des ouvrages présentés ainsi que l'ampleur de leur contribution à une meilleure connaissance du thème objet de la présente édition.
2. Le jury sera libre d'établir ses propres normes de fonctionnement mais la proposition d'adjudication du prix qui sera communiquée ultérieurement à la Commission déléguée du Consortium Casa África devra cependant être adoptée à l'unanimité ou, à défaut, jouir du vote favorable de la majorité absolue de ses membres et être consignée dans le procès-verbal correspondant. Toutes les décisions adoptées par le jury au moyen d'un vote par écrit et sans besoin de tenir une séance seront automatiquement considérés comme valides.

#### **Article sept - Décision du jury**

1. La proposition d'adjudication du prix adoptée par le jury sera communiquée à la Commission déléguée de Casa África qui ne pourra y déroger sans une raison valable.
2. Le jury communiquera sa décision à Casa África avant le 28 octobre 2016.
3. Pour sa part, Casa África rendra publique la décision relative aux prix avant le 11 novembre 2016.
4. Le résultat de la décision sera sans appel mais Casa África se réserve cependant le droit de déclarer le prix comme nul et non avenu.

#### **Article huit – Prix**

1. Un seul prix d'un montant de 2.000 euros sera décerné. Le règlement du prix en question sera sujet à la législation fiscale espagnole en vigueur au moment de son versement, et ce, indépendamment du pays de résidence fiscale du ou des auteurs lauréats.
2. Si l'essai lauréat venait à être signé par plus d'un auteur, le montant du prix sera divisé en parts égales entre ceux-ci.
3. Les auteurs cèdent tous leurs droits à Casa África et autorisent cette dernière à réaliser une première édition d'un maximum de 1.000 exemplaires de l'essai lauréat ainsi qu'à permettre que celui-ci soit librement consulté via le site Web de Casa África. Les lauréats ne pourront en aucun cas réclamer une quelconque rétribution économique autre que le montant du prix en soi.

#### **Article neuf - Acceptation du règlement**

1. La soumission de la sollicitude de toute candidature au prix implique la connaissance et l'acceptation du règlement de la présente édition ainsi que la conformité aux décisions de Casa África, lesquelles seront sans appel.
2. Toute sollicitude de candidature ne respectant pas les conditions générales du règlement de la présente édition sera automatiquement rejetée.

#### **Article dix - Notifications**

En vertu des stipulations de l'article 59.6 b) de la Loi espagnole 30/1992, toute décision prise par Casa África dans le cadre du présent concours, y compris la désignation du lauréat, sera uniquement communiquée aux intéressés via la publication sur le site Web du consortium ([www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)) et ne pourra en aucun cas faire l'objet d'une quelconque notification individuelle.



**CASA ÁFRICA**

ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África est un instrument de la politique étrangère espagnole, consacré au développement des relations entre l'Afrique et l'Espagne et à l'amélioration de la connaissance mutuelle entre eux. À cet effet, Casa África impulse la coopération et les relations durables par le biais d'activités et de programmes conjoints à caractère politique, économique, culturel, éducatif et social.

Alfonso XIII, 5. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. España. Tél.: +34 928 432 800 [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)

# Prémios para Ensaio Casa África

## 8ª Convocatória dos Prémios para Ensaio CASA ÁFRICA

A Casa África convoca, pelo oitavo ano consecutivo, os *Prémios para Ensaio sobre temas africanos Casa África*, com os quais pretende reconhecer, incentivar e divulgar ensaios originais e inéditos, que contribuam para um melhor conhecimento do continente africano.

### BASES DA CONVOCATÓRIA

#### Primeira - Participantes

1. Poderá obter o premio qualquer pessoa singular, maior de 18 anos, de qualquer nacionalidade e residente em qualquer país. Em nenhum caso poderá ter uma relação laboral e/ou profissional com a Casa África, nem com qualquer das instituições que a constituem (Ministério dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação, Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento, Governo das Canárias ou Câmara Municipal das Palmas de Gran Canaria).
2. Apenas se admitirá um ensaio por autor.
3. Um mesmo ensaio poderá estar assinado por vários autores, em cujo caso cada um deles deverá apresentar a documentação solicitada na Base Quarta.
4. Os vencedores das convocatórias anteriores não poderão participar nesta edição.

#### Segunda - Tema

O PAPEL DA MULHER EM ÁFRICA. Este prémio pretende valorizar o papel fundamental da mulher africana em todos os contextos. Como chefe de família que se responsabiliza pelo tecido comunitário e social, mantendo a coesão do seu povo. Como principal operadora da economia informal e também como membro dos conselhos de administração e das direções de empresas que inovam, triunfam e se internacionalizam. Na tecnologia, que não coloca barreiras de género e que é tão necessária para o desenvolvimento africano. Na cultura e nas artes, como criadoras, inspiradoras e preservadoras de manifestações de todo o tipo. Nos portos, desde a estiva à gestão. Na política, com várias presidentes já inscritas nos anais da História e com líderes e “progressistas” que têm mudado a política e a história há vários séculos. Nos processos de construção de paz e resolução de conflitos. Na agricultura, na saúde, na educação. Representadas nos meios e fazendo comunicação. No desporto. Em todos os âmbitos e papéis, alcançando com o seu envolvimento em todas as áreas possíveis, que o continente avance e se capacite.

#### Terceira - Condições que os ensaios devem cumprir

1. Os ensaios devem ser originais, inéditos e não devem ter sido premiados nem estar a aguardar o veredicto de outros certames ou concursos. Os participantes deverão garantir que não há direitos de terceiros sobre os ensaios apresentados, e que serão responsáveis por quantas reclamações se possam formular a esse respeito.
2. Os ensaios podem ser apresentados em qualquer das seguintes línguas: espanhol, inglês, francês ou português.
3. A extensão do ensaio não poderá ser inferior a 15.000 palavras nem superior a 20.000 (bibliografia à parte), e este deverá ser redigido com espaçamento duplo em Formato Word Arial 12.
4. Os ensaios devem ser apresentados sem assinatura e estar apenas identificados pelo título da obra e pelo pseudónimo que cada autor decidir utilizar. Tanto o título do ensaio como o pseudónimo devem aparecer em todas as páginas do ensaio, que terão de estar numeradas. Não serão admitidos a concurso os ensaios que estejam assinados.

#### Quarta - Documentação

1. O preenchimento integral do pedido de inscrição, que se pode obter na página web da Casa África [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es), é imprescindível. Do referido pedido deverão constar o mesmo título e pseudónimo/s que no ensaio apresentado a concurso, assim como outros dados relacionados com o autor ou autores da obra: nome e apelidos, número do Bilhete de Identidade ou do Passaporte, nacionalidade, endereço, telefone, correio eletrónico e assinatura.
2. Os autores participantes devem anexar a fotocópia do Bilhete de Identidade ou do Passaporte.

#### Quinta - Envio de ensaios e documentação

1. O ensaio, em formato WORD, o pedido de inscrição e a fotocópia do Bilhete de Identidade ou Passaporte, devem ser enviados exclusivamente por correio eletrónico para o endereço [premio@casafrica.es](mailto:premio@casafrica.es)



2. O prazo para o envio dos ensaios e da documentação exigida termina na domingo, 31 de julho de 2016. Não serão admitidos os ensaios que cheguem fora de prazo. Ficam também excluídos da convocatória aqueles participantes cuja documentação não tenha sido recebida na totalidade, dentro do prazo estabelecido.
3. Uma vez terminado o referido prazo não se aceitam alterações nem na documentação nem nos ensaios apresentados e a Casa África não estará obrigada a responder nem à correspondência nem a qualquer outro tipo de comunicação que se possa formular neste sentido, devendo entender-se todas elas rejeitadas do plano.
4. A Casa África não será responsável pelos problemas que se possam verificar pelo inadequado funcionamento das redes de comunicação eletrónicas, sem que, em nenhum caso, estes eventuais problemas possam justificar a admissão de ensaios e/ou documentos apresentados fora do prazo estipulado no ponto 2 desta Base Quinta.
5. O autor que apresente o ensaio dentro do prazo estabelecido compromete-se a não retirar a mencionada obra do concurso antes da Casa África tornar pública a resolução do júri.

#### **Sexta - Composição do Júri, funcionamento e critérios de avaliação**

1. O júri é composto por um mínimo de 3 e um máximo de 7 membros, todos eles peritos de reconhecido prestígio na matéria, africanos e/ou espanhóis, escolhidos pelo Consórcio Casa África, que avaliarão a qualidade e atualidade dos trabalhos, assim como o seu contributo para o melhor conhecimento do tema objeto da convocatória.
2. O Júri tem autonomia para determinar as suas próprias normas de funcionamento, mas a proposta de adjudicação do prémio que levar finalmente à Comissão Delegada do Consórcio Casa África terá de ser adotada por unanimidade ou, caso surja essa impossibilidade, com o voto favorável da maioria absoluta dos seus membros, o que deverá ficar patente na correspondente ata. Serão em todo o caso válidos os acordos adotados pelo Júri mediante votação por escrito e sem sessão.

#### **Sétima - Decisão do Júri**

1. A proposta de adjudicação do prémio que o Júri adotar será levada à Comissão Delegada da Casa África, que apenas se poderá afastar da mesma de forma motivada.
2. O Júri levará a sua proposta à Casa África antes do dia 28 de outubro de 2016.
3. A Casa África tornará pública a resolução dos prémios antes do dia 11 de novembro de 2016.
4. A decisão do prémio será inapelável, reservando-se em todo o caso a Casa África a faculdade de declarar que o prémio fica por atribuir.

#### **Oitava - Prémio**

1. Será concedido um único prémio com uma quantia 2.000 euros. O pagamento desse prémio estará sujeito à legislação tributária espanhola em vigor no momento do seu pagamento, independentemente do país da residência fiscal do autor ou autores vencedores.
2. Caso o ensaio vencedor esteja assinado por mais de um autor, o prémio será dividido em partes iguais entre os mesmos.
3. Os autores autorizam e cedem todos os seus direitos à Casa África para que prepare uma primeira edição até 1.000 exemplares do trabalho premiado e para que permita o seu acesso livre, através da página web da Casa África. Os premiados não receberão, por esta ou outras rubricas, qualquer retribuição económica adicional diferente do montante do prémio propriamente dito.

#### **Nona - Aceitação das Bases**

1. A apresentação do pedido de inscrição para aceder ao prémio implica o conhecimento e a aceitação das Bases da presente convocatória, assim como a aceitação das decisões da Casa África relativas à mesma, que serão inapeláveis.
2. Serão rejeitados do plano aqueles pedidos de inscrição que não cumpram as condições estabelecidas nas Bases da presente convocatória.

#### **Décima - Notificações**

Nos termos do estabelecido no art. 59.6.b) da Lei 30/1992, todas as decisões adotadas pela Casa África no quadro do presente concurso, incluindo a decisão sobre o prémio, serão comunicadas aos interessados através da sua publicação na página web do Consórcio ([www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)), substituindo esta publicação a notificação individual a cada um deles.



**CASA ÁFRICA**

ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA

A Casa África é um instrumento da política externa espanhola dedicada ao fomento das relações entre África e Espanha e à melhoria do conhecimento mútuo entre ambas. Com esses objetivos, a Casa África impulsiona a cooperação e as relações duradouras através de atividades e programas conjuntos de carácter político, económico, cultural, académico e social.

Alfonso XIII, 5. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. España. Tel.: +34 928 432 800 [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)